



Advies

Van: Kwaliteitsinstituut Wbtv
Aan: Raad voor Rechtsbijstand
Betreft: Verlenging inschrijving Rbtv
Datum: 18 juni 2012

Het Kwaliteitsinstituut Wbtv adviseert de Raad voor Rechtsbijstand (hierna: de Raad) met betrekking tot de verlenging van de inschrijving in het Rbtv het volgende:

- Het Kwaliteitsinstituut adviseert de Raad om bij de verlenging:
 - o strikt om te gaan met bijscholing conform het Beleid PE
 - o strikt om te gaan met 10 professionele opdrachten
 - o een nadere invulling te geven aan het begrip 'professioneel'.
- De tolk/vertaler moet conform artikel 11 Besluit btw, ten minste 10 professionele werkopdrachten als beëdigde tolk of beëdigde vertaler hebben verricht. Een professionele opdracht is een opdracht die schriftelijk wordt gegeven of bevestigd (dat kan ook achteraf) door een organisatie of bedrijf. Vrijwilligerswerk wordt alleen meegewogen indien het een professionele vrijwilligersorganisatie betreft, die daadwerkelijk opdracht voor de dienst heeft gegeven. De opdrachten moeten verifieerbaar zijn door opdrachtbevestigingen, facturen van de opdrachtgevers, referenties of verklaringen van opdracht- en werkgevers en bijvoorbeeld fiscale gegevens over tolk- en vertaalwerkzaamheden.
- Er zijn situaties denkbaar waarin het aantal vereiste opdrachten niet gehaald wordt, bijvoorbeeld omdat:
 - o een tolk langdurig werkt aan een of enkele opdracht(en) zoals een strafrechtelijk onderzoek of een zeer omvangrijke vertaling, of
 - o de tolk/vertaler slechts een klein deel van zijn arbeidstijd aan taaldiensten besteedt, of
 - o het aantal opdrachten gelet op de schaarsheid van de betrokken taal beperkt is.

Conform artikel 12 Besluit btw zijn uitzonderingen op de verlengingseisen alleen bij ministeriële regeling mogelijk. Het Kwaliteitsinstituut zal een gemotiveerd verzoek aan de minister richten om die regeling te maken en te publiceren. Daarbij zal het Kwaliteitsinstituut een aantal voorstellen opnemen over mogelijke uitzonderingen.

- Tolken en vertalers kunnen in theorie tot vlak voor het verstrijken van de inschrijvingstermijn (vijf jaar) een verlengingsverzoek indienen. De inschrijving vervalt echter bij het verstrijken van de vijfjaarstermijn. Totdat Bureau Wbtv een beslissing heeft genomen op het verlengingsverzoek, zijn de gegevens van de tolk/vertaler niet zichtbaar. Een vertaler mag in die periode ook geen vertalingen waarmerken.

Datum:
18 juni 2012


Mr. H.C.A. de Groot
Voorzitter